

Bruksela, 7 maja 2020 r.
(OR. en)

6966/20

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2019/0216 (NLE)

FDI 3
SERVICES 5
WTO 53

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy:	Projekt DECYZJI KOMITETU DS. USŁUG I INWESTYCJI w sprawie przyjęcia kodeksu postępowania członków Trybunału i członków Trybunału Apelacyjnego oraz mediatorów
----------	---

PROJEKT

DECYZJA NR [.../...] KOMITETU DS. USŁUG I INWESTYCJI

z dnia ...

**w sprawie przyjęcia kodeksu postępowania członków Trybunału
i członków Trybunału Apelacyjnego oraz mediatorów**

KOMITET DS. USŁUG I INWESTYCJI,

uwzględniając art. 26.2 ust. 1 lit. b) kompleksowej umowy gospodarczo-handlowej (CETA) między Kanadą, z jednej strony, a Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony („umowa”),

mając na uwadze, że art. 8.44 ust. 2 stanowi, że Komitet ds. Usług i Inwestycji ma przyjąć kodeks postępowania mającego zastosowanie przy rozstrzyganiu sporów związanych z rozdziałem ósmym (Inwestycje) umowy, który może zastąpić lub uzupełnić obowiązujące zasady,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Definicje

Do celów niniejszej decyzji stosuje się następujące definicje:

- a) definicje zawarte w art. 1.1 (Definicje o zastosowaniu ogólnym) rozdziału pierwszego (Ogólne definicje i postanowienia wstępne) umowy;
- b) definicje zawarte w art. 8.1 (Definicje) rozdziału ósmego (Inwestycje) umowy;
- c) „Trybunał Apelacyjny” oznacza trybunał apelacyjny ustanowiony na mocy art. 8.28 (Trybunał Apelacyjny) rozdziału ósmego (Inwestycje) umowy;
- d) „asystent” oznacza osobę fizyczną, inną niż osoba zatrudniona przez Sekretariat Międzynarodowego Centrum Rozstrzygania Sporów Inwestycyjnych, która zgodnie z zasadami powołania członka prowadzi badania lub pomaga członkowi;
- e) „kandydat” oznacza osobę fizyczną, która zgłosiła własną kandydaturę na stanowisko członka lub jest świadoma, że jest brana pod uwagę przy wyborze członka;
- f) „mediator” oznacza osobę fizyczną, która prowadzi mediacje zgodnie z art. 8.20 (Mediacja) umowy;
- g) „członek” oznacza członka Trybunału lub Trybunału Apelacyjnego ustanowionych na mocy sekcji F (Rozstrzyganie sporów inwestycyjnych między inwestorami a państwami) rozdziału ósmego (Inwestycje) umowy.

Artykuł 2
Odpowiedzialność procesowa

Kandydaci, członkowie i byli członkowie unikają niewłaściwych zachowań i ich znamion oraz przestrzegają wysokich standardów postępowania, aby zachować rzetelność i bezstronność mechanizmu rozstrzygania sporów.

Artykuł 3
Obowiązki w zakresie zgłaszania

1. Kandydaci zgłaszają stronom wszelkie przeszłe i bieżące interesy, powiązania lub kwestie, które mogą w sposób rzeczywisty lub zasadnie domniemany ograniczać ich niezależność lub bezstronność, skutkować lub stwarzać zasadne wrażenie istnienia bezpośredniego lub pośredniego konfliktu interesów lub stwarzać wrażenie niewłaściwego zachowania lub stronniczości. W tym celu kandydaci podejmują wszelkie stosowne działania, aby rozpoznać takie interesy, powiązania lub kwestie. Obowiązkowi zgłoszenia podlegają przeszłe interesy, powiązania lub kwestie, które zaistniały w okresie co najmniej pięciu lat poprzedzających złożenie kandydatury lub uzyskanie przez kandydata wiedzy o tym, że jest on brany pod uwagę przy wyborze członka.
2. Członkowie zgłaszają pisemnie kwestie dotyczące faktycznego lub potencjalnego naruszenia niniejszego kodeksu postępowania stronom, a w przypadku gdy kwestie te mają znaczenie dla sporu – stronom sporu.

3. Członkowie stale podejmują wszelkie uzasadnione działania, aby rozpoznać wszystkie interesy, powiązania lub kwestie, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu.
Członkowie każdorazowo zgłaszają wspomniane interesy, powiązania lub kwestie przez cały okres pełnienia funkcji, informując o nich strony oraz, w stosownych przypadkach, strony sporu.
4. Aby zapewnić przedstawianie przez kandydatów i członków odpowiednich informacji, zgłoszeń należy dokonywać za pośrednictwem standardowego formularza z możliwością dodania lub załączenia dowolnego dokumentu oraz zgodnie z wszelkimi innymi procedurami ustanowionymi przez strony.

Artykuł 4

Niezależność, bezstronność i inne obowiązki członków

1. Oprócz zobowiązań ustanowionych w art. 2 niniejszej decyzji członkowie zachowują niezależność i bezstronność oraz wystrzegają się wszelkich zachowań mogących budzić wątpliwości co do ich niezależności i bezstronności oraz unikają bezpośrednich i pośrednich konfliktów interesów.
2. Członkowie nie dopuszczają, aby na ich postępowanie wpływały: własny interes, naciski z zewnątrz, względy polityczne, presja społeczna, lojalność w stosunku do jednej ze stron, stron sporu lub innych osób bądź podmiotów zaangażowanych w postępowanie lub uczestniczących w nim, obawa przed krytyką bądź powiązania lub zobowiązania finansowe, biznesowe, zawodowe, rodzinne lub społeczne.
3. Członkowie nie podejmują, bezpośrednio ani pośrednio, żadnych zobowiązań, nie przyjmują żadnych korzyści, nie nawiązują żadnych stosunków ani nie nabywają żadnych udziałów finansowych, które mogłyby ograniczać ich niezależność lub bezstronność lub sprawiać takie wrażenie.

4. Członkowie nie biorą udziału w kontaktach dotyczących postępowania pod nieobecność jednej ze stron (*ex parte*).
5. Członkowie przez cały okres trwania postępowania wykonują swoje obowiązki sumiennie i sprawnie, przestrzegając przy tym zasad uczciwości i staranności.
6. Członkowie rozważają jedynie kwestie poruszane w trakcie postępowania, które są konieczne do wydania orzeczenia, i nie zlecają wykonania tego obowiązku innej osobie.
7. Członkowie podejmują wszelkie właściwe działania dla zapewnienia, aby ich asystenci znali przepisy art. 2 (Odpowiedzialność procesowa), art. 3 ust. 2 i 3 (Obowiązki w zakresie zgłaszania), art. 4 ust. 1 do 5 (Niezależność, bezstronność i inne obowiązki członków), art. 5 ust. 1 i 3 (Obowiązki byłych członków) oraz art. 6 (Poufność) niniejszej decyzji i odpowiednio przestrzegali tych przepisów.
8. Członkowie należycie uwzględniają inne przewidziane w umowie działania w zakresie rozstrzygania sporów, w szczególności decyzje lub orzeczenia Trybunału Apelacyjnego.

Artykuł 5

Obowiązki byłych członków

1. Byli członkowie unikają działań mogących sprawiać wrażenie, że w ramach sprawowania funkcji byli stronniczy lub odnosili korzyści z decyzji lub orzeczeń Trybunału lub Trybunału Apelacyjnego.

2. Członkowie zobowiązują się, że przez okres trzech lat po upływie ich kadencji nie będą działać jako przedstawiciele żadnej ze stron sporu w zakresie sporów inwestycyjnych przed Trybunałem lub przed Trybunałem Apelacyjnym.
3. Bez uszczerbku dla możliwości dalszego sprawowania funkcji w wydziale do czasu zakończenia postępowań prowadzonych przez ten wydział członkowie zobowiązują się, że po upływie kadencji nie będą się angażować:
 - a) w żaden sposób w spory inwestycyjne, które toczyły się przed Trybunałem lub przed Trybunałem Apelacyjnym przed upływem ich kadencji;
 - b) w żaden sposób w spory inwestycyjne bezpośrednio i wyraźnie związane ze sporami, również zakończonymi, którymi zajmowali się jako członkowie Trybunału lub Trybunału Apelacyjnego.
4. Jeżeli przewodniczący Trybunału lub Trybunału Apelacyjnego zostanie poinformowany lub w inny sposób uzyska wiedzę, że byłemu członkowi zarzuca się działanie niezgodnie z obowiązkami określonymi w ust. 1, 2 i 3 lub z jakimikolwiek innymi przepisami niniejszej decyzji w czasie pełnienia funkcji członka, bada on sprawę, zapewnia byłemu członkowi możliwość złożenia wyjaśnień oraz, po weryfikacji, informuje o tych zarzutach:
 - a) organizację zawodową lub inną taką instytucję, z którą związany jest były członek;
 - b) strony;

- c) jeśli kwestia dotyczy konkretnego sporu – strony sporu oraz
- d) przewodniczącego każdego innego właściwego trybunału lub sądu międzynarodowego w celu podjęcia właściwych działań.

Przewodniczący Trybunału lub Trybunału Apelacyjnego podaje do publicznej wiadomości decyzję o podjęciu wszelkich działań, o których mowa w lit. a) do d) powyżej, wraz z uzasadnieniem.

Artykuł 6

Poufność

1. Członkowie ani byli członkowie w żadnym momencie nie ujawniają ani nie wykorzystują żadnych niedostępnych publicznie informacji dotyczących postępowania ani uzyskanych w trakcie postępowania, z wyjątkiem ich ujawnienia lub wykorzystania do celów tego postępowania, i w żadnym przypadku nie ujawniają ani nie wykorzystują takich informacji do uzyskania osobistych korzyści lub korzyści na rzecz innej osoby lub w celu zaszkodzenia interesom innych osób.
2. Członkowie nie ujawniają treści postanowień, decyzji, orzeczeń ani ich części przed ich opublikowaniem zgodnie z przepisami w zakresie przejrzystości zawartymi w art. 8.36 umowy (Przejrzystość postępowań).
3. Członkowie ani byli członkowie nie ujawniają treści narad Trybunału ani Trybunału Apelacyjnego ani opinii żadnego członka, z wyjątkiem ujawnienia ich w ramach postanowienia, decyzji lub orzeczenia.

Artykuł 7

Wydatki

Każdy członek rejestruje czas poświęcony i wydatki poniesione w związku z postępowaniem przez siebie i swojego asystenta oraz sporządza ich końcowe rozliczenie.

Artykuł 8

Sankcje

1. Dla większej pewności przepisy niniejszego kodeksu postępowania stosuje się łącznie z obowiązkami określonymi w art. 8.30 ust. 1 umowy, natomiast w odniesieniu do naruszeń niniejszego kodeksu postępowania stosuje się procedury określone w art. 8.30 ust. 2, 3 i 4 umowy.
2. Dla większej pewności Wspólny Komitet CETA zapewnia członkowi możliwość przedstawienia własnego stanowiska przed wydaniem jakiegokolwiek decyzji na podstawie art. 8.30 ust. 4 umowy.

Artykuł 9

Mediatorzy

1. Przepisy niniejszej decyzji mające zastosowanie do kandydatów stosuje się, z uwzględnieniem niezbędnych zmian, do osób fizycznych, które są świadome, że są brane pod uwagę przy powoływaniu mediatorów.

2. Przepisy niniejszej decyzji mające zastosowanie do członków stosuje się, z uwzględnieniem niezbędnych zmian, do mediatorów począwszy od dnia, w którym zostali powołani jako mediatorzy, do dnia, w którym:
 - a) strony sporu przyjmą wspólnie uzgodnione rozwiązanie;
 - b) mediator złoży pisemne oświadczenie o zrzeczeniu się funkcji mediatora; lub
 - c) jedna bądź obie strony sporu doręczą mediatorowi i drugiej stronie sporu pismo o wypowiedzeniu funkcji mediatora lub odstąpieniu od procedury mediacji, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
3. Przepisy niniejszej decyzji dotyczące byłych członków stosuje się odpowiednio do byłych mediatorów.

Artykuł 10

Komitety doradcze

1. Przewodniczącego Trybunału i przewodniczącego Trybunału Apelacyjnego wspomagają komitety doradcze w celu zapewnienia właściwego stosowania niniejszego kodeksu postępowania i art. 8.30 umowy (Etyka) oraz w celu wykonania wszelkich innych zadań, jeśli tak przewidziano.
2. Każdy z obu komitetów doradczych, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu składa się z wiceprzewodniczącego i dwóch najwyższych rangą członków Trybunału lub Trybunału Apelacyjnego.

Artykuł 11
Teksty autentyczne

Niniejszą decyzję sporządza się w dwóch egzemplarzach w językach: angielskim, bułgarskim, chorwackim, czeskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, rumuńskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, węgierskim i włoskim, przy czym każdy z tych tekstów jest na równi autentyczny.

Artykuł 12
Wejście w życie

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana i wchodzi w życie z dniem wejścia w życie postanowień sekcji F (Rozstrzyganie sporów inwestycyjnych między inwestorami a państwami) rozdziału ósmego (Inwestycje) umowy z zastrzeżeniem wymiany przez strony, za pośrednictwem kanałów dyplomatycznych, pisemnych powiadomień potwierdzających wypełnienie przez strony niezbędnych wymogów i procedur wewnętrznych.

Sporządzono w ...

Komitet ds. Usług i Inwestycji
Współprzewodniczący
